

# ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

N°74

AVRIL 2011



## VIE DE LA CITÉ



**P.3** Inauguration de la résidence du 1 rue Raspail

## JEUNESSE



**P.10** Les Saint-Aubinois dévalent les pistes

## SPORT



**P.14** Deux équipages saint-aubinois participent au 4L Trophy

## CULTURE



**P.15** F. Rosbach et D. Denis mettent les mains en scène

VILLE DE

**saint  
aubin  
lès elbeuf**





## La quadrature du cercle

Le contexte économique particulièrement dur que traverse notre région, les conséquences des lois successives concernant les collectivités locales et leurs finances, l'absence de vision claire sur ce qui sera ou pourrait être demain, rend l'élaboration des budgets communaux très difficile. Notre Ville n'y échappe pas malgré toute la rigueur et la sagesse dont ont fait preuve les élus successifs de Saint-Aubin-lès-Elbeuf.

C'est un budget qui se veut rigoureux mais mesuré, raisonné et responsable que le Conseil Municipal a décidé le 25 mars :

- Rigoureux, par la maîtrise des dépenses et la réduction volontariste des charges à caractère général,
- Mesuré par une augmentation sage des taux de la fiscalité locale (+ 0,8 %),
- Raisonnable par la volonté de maintenir malgré tout un investissement dynamique, le seul moyen de soutenir et de développer l'emploi,
- Responsable par l'engagement de l'ensemble des élus et des services de prospecter en permanence des facteurs de recherche d'économie en prenant en compte les technologies nouvelles.

C'est donc un budget serré mais dynamique qui a été adopté par l'assemblée municipale relevant le défi de la quadrature du cercle.

Tout au long  
Jean-Marie Masson  
Maire



### VIE DE LA CITÉ

- Inauguration de la résidence du 1 rue Raspail
- Vote du budget 2011
- Signature d'une convention de partenariat avec la Direction Régionale des Finances Publiques
- Concours des Maisons illuminées
- Don de l'ARN au CCAS de Saint-Aubin
- Le tourisme dans l'agglomération
- Travaux au Centre Social Secondaire
- Soirée "Jeux Adultes" par équipes
- Le carnet Saint-Aubinois

### JEUNESSE

- Inscription pour la rentrée scolaire 2011-2012
- Séjours ski des jeunes Saint-Aubinois
- Animations dans les haltes-garderies
- Chantiers jeunes au Point Virgule
- Classe découverte pour l'école Malraux
- Vacances animées à l'Escapade
- Sorties, sport et activités à l'ALS

### JUMELAGE

- Accueil des collégiens de Pattensen
- Soirée du Comité de Jumelage

### AÎNÉS

- Les anciens combattants honorés
- Voyage des Aînés
- Jeanne Foucart félicitée

### SPORT

- Randolune 2011
- Entraînement payant pour le CVSSE
- Deux équipages saint-aubinois partent à l'aventure du 4L Trophy

### CULTURE

- Soirée Cabaret-Jazz
- L'ensemble Anaïki en concert
- La Saint-Patrick fêtée avec le groupe "An Las"
- Concerts des TransEuropéennes
- Exposition F. Rosbach et D. Denis
- L'agenda Saint-Aubinois

## GRANDES OPÉRATIONS D'URBANISME

# Inauguration de la résidence du 1 rue Raspail

La résidence du 1 rue Raspail, construite à l'emplacement de l'ancienne Poste, était inaugurée le 16 mars dernier. Retour sur cette opération d'envergure.



Jean-Marie Masson, maire, et Dominique Bruyant, Président de la SA HLM d'Elbeuf, sont entourés de l'architecte, M. Bardin, M. Charles Friteau, Directeur de la SA HLM d'Elbeuf, de l'ancien maire, Jean-Pierre Blanquet, et de deux petits locataires de la résidence, Benjamin et Camille.

"Il faut de la persévérance, de la conviction, et même de l'acharnement pour aménager la ville sur la ville" déclarait Jean-Marie Masson, maire, à l'occasion de cette inauguration. C'est en effet dès la fin des années 90 que la municipalité a commencé à "repenser la ville", réservant des espaces et envisageant les mutations, la requalification de certaines zones ou friches du territoire afin d'anticiper sur le devenir de la ville à l'horizon 2010-2015. La création de la résidence du 1 rue Raspail, à l'emplacement de l'ancienne Poste, est un bon exemple de l'imbrication de toutes les opérations d'urbanisme menées sur la commune.

L'opération du 1 rue Raspail est en effet

l'un des fruits de l'opération des Foudriots : au début des années 2000, l'ancienne Poste n'était plus adaptée, tant pour le fonctionnement interne que pour l'accueil du public, la ville avait alors frôlé la fermeture et, surtout, la disparition de ce service important pour le public. Grâce à l'opération des Foudriots, un déplacement a pu être trouvé au sein même de notre cité.

La Poste ayant été démolie, en novembre 2006, quelle destination réserver à ce terrain ? La vocation "habitat" s'est très vite avérée comme évidente et une étude de faisabilité a été développée

par M. Bardin, architecte local, en partenariat avec la SA HLM de la Région d'Elbeuf. La proximité de l'église et de l'ancienne mairie, les façades traditionnelles des maisons avoisinantes, tout cela a été pris en compte dans l'architecture de ce nouvel immeuble comprenant 4 logements : un T3 de 75 m<sup>2</sup>, deux T4 de 85 m<sup>2</sup> et un T5 de 100 m<sup>2</sup>.

L'immeuble a été acquis en mai 2007 par le biais d'un portage foncier de la part de l'Établissement Public Foncier de Normandie puis revendu à la SA HLM de la région d'Elbeuf en novembre 2008. Les travaux de construction se sont achevés en octobre 2010 et aujourd'hui les locataires sont là !



### L'opération en chiffres

Montant total : 817 000 €  
 Cette réalisation de la SA HLM a été possible grâce à ses partenaires financiers :  
 - le Département : 32 000 €  
 - la CREA 14 625 €  
 - l'État : 8 687 €  
 - la Ville : 4 875 € + la garantie de l'emprunt

### L'ancienne Poste



C'est en février 1900 que le conseil municipal approuve la création d'un Bureau des Postes et Télégraphes à Saint-Aubin-Jouxte-Boulleng. Le rapport, alors rendu par la Commission chargée de l'étude de cette implantation dès 1899, souligne l'importance de ce service pour les habitants, les commerçants et les industriels de la commune. La municipalité décide d'acquiescer la propriété de l'Abbé Mallet, située à l'angle des rues Thiers et Raspail, connue sous le nom de "Patronage". La localisation de cet immeuble, alors situé entre l'église et la mairie\*, apparaît idéale pour y installer ce Bureau de Postes et Télégraphes. La ville procède aux divers travaux d'aménagement nécessaires avant l'ouverture au public, au cours du premier semestre 1901.

\* Rappelons qu'en 1900, la mairie se trouvait place Jules Ferry, à l'emplacement de l'actuelle EMDAE.

# Un budget axé sur la qualité du service public

Le 25 mars dernier, le conseil municipal votait le budget primitif de l'année 2011. Dans un contexte de réformes et de morosité économique, les élus ont cette année encore dû faire des choix et définir des priorités afin de trouver le bon équilibre entre le maintien de la qualité du service rendu à la population et des ressources en baisse.

C'est dans un souci de recherche d'efficience et de bonne gestion des deniers publics que la collectivité a élaboré le budget primitif 2011.

Les choix d'économies et de réduction des budgets n'impacteront donc pas les secteurs du social, de l'emploi, de la jeunesse et du service aux personnes, notamment les plus faibles. Ainsi :

- Les investissements concernant les travaux d'équipements nécessaires à la population sont maintenus. Ici, l'objectif est double : maintenir l'offre d'infrastructure de qualité mais également soutenir l'emploi par l'investissement puisque la plupart des entreprises travaillant sur les chantiers sont issues du tissu local. Dans ce domaine, les travaux de réhabilitation et de mise aux normes du Centre Social Secondaire, qui accueille la halte-garderie, la structure jeunesse des 12-17 ans, la ludothèque et,

à terme, les salles de l'accompagnement scolaire, démarreront dès le second semestre de cette année.

- Une subvention plus importante a été octroyée au Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) devant l'augmentation constante du nombre de Saint-Aubinois ayant recours au CCAS et de personnes âgées en perte d'autonomie, ayant recours à l'intervention d'aides à domicile.

La maîtrise des dépenses publiques (réorganisations internes, changements vers des technologies plus fiables et/ou plus économiques,...) et une augmentation très mesurée des taxes d'habitation et taxes foncières, de l'ordre de 0,8% permettent d'équilibrer le budget à 11 320 997 en section de fonctionnement et 6 379 952 euros en section d'investissement, soit une baisse de 2,5 millions par rapport au budget 2010.

## Les recettes

Les recettes se composent de fonds propres, de capacité d'autofinancement, d'emprunts, de subventions des partenaires extérieurs et de la fiscalité.

Les dotations et participations, représentant la deuxième source de recettes pour la commune (20,82%). Elles proviennent de l'État et de subventions reçues d'autres collectivités locales.

La fiscalité est la première source de revenu de la commune (65,45%). Elle est composée de trois taxes : la taxe d'habitation, la taxe sur le foncier bâti et la taxe sur le foncier non bâti. Les trois taux ont été majorés de 0,8% pour l'année 2011, se fixant à :

- ▶ Taxe d'habitation : ..... 13,66%
- ▶ Taxe sur le foncier bâti : ..... 23,79%
- ▶ Taxe sur le foncier non bâti : ..... 38,48%

## Les dépenses

33 %



Services généraux, administrations publiques et locales

26,44 %



Aménagement, service urbain, environnement

14,90 %



Enseignement et formation

7,87 %



Sport et Jeunesse

5,12 %



Interventions sociales et santé

4,77 %



Famille

3,87 %



Culture

3,38 %



Logement

0,44 %



Action économique

0,21 %



Sécurité et salubrité publique

Les dépenses de fonctionnement permettent d'assurer les actions mises en place au quotidien : les services à la population allant de l'urbanisme à l'état civil en passant par la culture, les aides aux familles, les dispositifs proposés pour les jeunes et les seniors, l'entretien des espaces et des équipements.

Les dépenses d'investissement concernent notamment tous les projets d'avenir : création d'équipements, travaux et acquisition de mobilier pour les écoles, aménagements de voirie ou paysagers accompagnant la réalisation des grands projets urbains, travaux de rénovation et de sécurisation de la voirie, ...

## Signature d'une convention de partenariat

C'est avec un grand plaisir que Jean-Marie Masson, maire de Saint-Aubin-lès-Elbeuf, recevait Michel Le Clainche, directeur régional des Finances Publiques, pour signer la convention sur l'engagement partenarial entre notre commune et la Direction Générale des Finances Publiques, lundi 28 mars 2011.

Cette convention intervient dans un souci de collaboration collective plus efficace. L'objectif est notamment l'officialisation des pratiques mises en place entre la Ville et le Centre des Finances Publiques, le traitement plus rapide des recettes et des dépenses et le transfert dématérialisé des données.

A cette occasion, Jean-Marie Masson, a vivement remercié



Jean-Marie Masson, Michel Le Clainche et Henri Ruffe signent la convention de partenariat.

Henri Ruffe, trésorier de Saint-Aubin-lès-Elbeuf, pour la collaboration et les échanges positifs entretenus depuis de nombreuses années entre la mairie et ses Services.

De même, Michel Le Clainche se félicitait de la fusion intervenue au sein de son administration, il y a

3 ans, ayant permis la création d'un guichet unique qui facilite le conseil, le calcul et le paiement des impôts pour l'ensemble des contribuables de l'agglomération.

Enfin, le Maire a insisté sur la défense des Services Publics de proximité qui deviennent de plus en plus rares dans les communes.

## VIE DE LA CITÉ

### Les anciens combattants honorés

En avril 2010, Hubert Falco, Secrétaire d'Etat à la Défense adressait un courrier aux mairies afin de présenter le Diplôme d'honneur aux anciens combattants de la seconde guerre mondiale.

La création de ce diplôme fait partie du programme commémoratif mis en place en 2010. "L'année 2010 est une année importante sur le plan mémoriel puisqu'elle offre l'occasion à tous les Français de commémorer le 70<sup>ème</sup> anniversaire des combats de 1940, de l'appel du général de Gaulle du 18 juin, de la naissance de la France Libre et des premiers pas de la Résistance."

250 000 anciens combattants, résidant en France et à l'étranger, sont destinataires de ce diplôme. Le Secrétaire d'Etat a délégué aux maires la remise officielle de ces diplômes. "Qui mieux que le maire pourrait faire vivre cette mémoire de proximité, fondamentale pour la transmission de notre passé?"

A Saint-Aubin-lès-Elbeuf, quatorze anciens combattants sont concernés par ce diplôme. Certains diplômes avaient été remis à l'occasion de la cérémonie du 14 juillet. Pour les personnes n'ayant pu participer à la manifestation, les remises de diplômes ont été faites personnellement. Ainsi, Jean-Marie Masson, Maire, et Gérard Bellesme, Adjoint au Maire, accompagnés de M. Hobbé, président des ACPG-CATM, ont rencontré quatre Saint-Aubinois, M. Duval, M. Boitel, M. Porrot et M. Pichon, pour leur remettre leurs diplômes.

Pour chaque remise, le maire a précisé le contexte de création de ce diplôme ainsi que le graphisme où figurent les temps forts, personnalités ou corps d'armes de ce conflit.

La remise du diplôme a été appréciée et a représenté un moment d'émotion pour chacun de nos anciens combattants.



## L'esprit de Noël

Une vingtaine de Saint-Aubinois participaient cette année au concours des maisons et balcons illuminés. Les lauréats étaient reçus à l'Hôtel de Ville le 1<sup>er</sup> février dernier.

Patricia Matard et Jean-Marie Masson accueillaient les lauréats du concours des maisons et balcons illuminés le 1<sup>er</sup> février dernier. L'adjointe au maire en charge de l'environnement le soulignait, lors du passage du jury "Nous avons pu, cette année encore, découvrir de très jolis tableaux de lumières, apportant une touche festive et combien appréciée en cette période compliquée à plus d'un titre". Il est vrai que l'imagination et l'ingéniosité déployées par les Saint-Aubinois furent cette année quelque peu perturbées par une neige, très abondante qui a rendu difficiles les installations et gêné les déplacements. "L'ambiance était morose, c'est pourquoi nous tenions à vous remercier ce soir de nous avoir fait rêver!"



Les lauréats 2011

**Catégorie "Maisons"** : 1<sup>er</sup> : M. Joël BAZIN ; 2<sup>ème</sup> : M. Pascal CHAUMONT ; 3<sup>ème</sup> : Mme Françoise PIEDELEU ; 4<sup>ème</sup> : Mme Josette LEBAS ; 5<sup>ème</sup> : Mme Murielle PETEL ; 6<sup>ème</sup> : M. Jean-Luc MONCADA ; 7<sup>ème</sup> : Melles Christèle et Nina BRANCHU ; 8<sup>ème</sup> : M. Jean-Yves LENAY ; 9<sup>ème</sup> : M. et Mme DULONG ; 10<sup>ème</sup> : M. Jean-Paul SANSON ; 11<sup>ème</sup> exc : Mme Marie-Claire et Melle Sarah BELLOUIN ; 11<sup>ème</sup> exc : M. et Mme Michel DARRE - **Catégorie "Balcons"** : 1<sup>er</sup> : M. Bernard LIEHN et Mme Bernadette THOMAS ; 2<sup>ème</sup> : M. Guy DELABARRE ; 3<sup>ème</sup> : Mme Liliane HIBRY ; 4<sup>ème</sup> : Mme Armelle LEBLOND ; 5<sup>ème</sup> : M. Daniel HAUTOT ; 6<sup>ème</sup> : M. Michel LESUEUR et Mme Isabelle PETEL ; 7<sup>ème</sup> : Mme Valérie CHUPIN.

## ACTION SOCIALE

### Nouveau don de l'ARN au CCAS



Chantal Laligant, adjointe au maire aux affaires sociales, Jean-Marie Masson, maire, et Sylvie Durremberger, directrice du CCAS entourent M. Damade, président de l'ARN.

Mercredi 2 février, Jean-Marie Masson recevait le président de l'Association Récréative Normande (ARN), Cédric Damade, et la trésorière de l'Association, Marie-Françoise Damade.

Comme l'année dernière, cette association à but non lucratif a souhaité faire un don au CCAS de Saint-Aubin. Le montant reversé cette année au CCAS est de 850 euros. M. Damade le souligne, "l'Association Récréative Normande a été créée en

2004 pour distraire les personnes le dimanche en organisant des lotos". Une activité très prisée dans la région qui a permis à l'association de reverser 3 811 euros à diverses associations sociales et caritatives en 2010.

La somme versée au CCAS sera investie dans l'action "Loisirs en Famille". Elle permettra à une petite dizaine de familles qui ne peuvent pas partir en vacances de profiter d'une journée de détente en forêt en août prochain.

Pour mémo, l'action "Loisirs en Famille" est menée depuis 3 ans par la CCAS. C'est à la suite des retours des questionnaires de satisfaction que l'équipe définit la destination de chaque sortie. Ainsi, la première édition proposait une journée en bord de mer, la seconde au parc zoologique de Cerza, et cette année, c'est la sortie en forêt qui a été retenue par les familles.

La Randolune, randonnée nocturne organisée au profit de La Ligue contre le Cancer, aura lieu dans la nuit du samedi 28 mai. Deux parcours sont proposés dans le massif forestier de La Londe-Rouvray : un parcours de 34 km pour les VTTistes, et un parcours de 15 km pour les marcheurs. Les plaquettes d'inscriptions sont disponibles sur le site de la ville ou au service des sports de la mairie. Si vous souhaitez participer, ne tardez pas ! Le nombre de places est limité à 160 VTTistes et 30 marcheurs.

## Voyage des Aînés

Le mardi 7, vendredi 10 et jeudi 16 juin 2011, les Saint-Aubinois de plus de 65 ans partiront pour une promenade à travers le Marais Vernier, visiter un village aux métiers d'autrefois ainsi qu'une ferme équestre. Inscription auprès du CCAS le vendredi 15 avril à la Salle Thommeret (7, rue Gantois) de 9h à 12h et de 14h à 17h.

## C'est pas sorcier !

La MJC de la région d'Elbeuf accueillera le camion de découverte "C'est pas Sorcier" du 5 au 7 mai prochain. Cette animation se déroulera sur le champ de foire d'Elbeuf et proposera aux enfants de nombreuses activités sur le thème des cinq sens. Contact : La Fabrique des Savoirs - 02.35.81.41.30

## Tourisme dans l'agglomération

Suite au regroupement des communautés d'agglomérations ayant donné naissance à la CREA, l'Office de Tourisme du Pays d'Elbeuf a fait l'objet d'un regroupement. L'équipe vous accueille désormais dans les locaux de la Fabrique des Savoirs, 7 cours Gambetta à Elbeuf. Vous y trouverez toutes les informations concernant les sorties, les animations, sentiers de randonnée, la restauration, l'hébergement, etc... La Fabrique des Savoirs accueille également le Musée de l'Agglomération d'Elbeuf, les archives intercommunales et un pôle éducation. Pour plus d'info : Fabrique des Savoirs - 02.32.96.30.40.

## Fête des Voisins

La fête des voisins organisée pour la dixième année consécutive à l'initiative de l'association "Immeubles en fête" aura lieu le vendredi 27 mai. Pour en savoir plus : www.immeublesenfete.com

## Travaux au Centre Social Secondaire

Dans le cadre de la restructuration du Centre Social Secondaire situé rue André Malraux, les travaux de préparation du chantier commenceront en mai prochain. Ce projet rappelle-t-on, prévoit le transfert de la halte-garderie vers le bâtiment actuellement occupé par l'ALS, une rénovation de la ludothèque, la création de salles pour l'accompagnement scolaire dans les locaux actuels de la halte et enfin, la construction d'un bâtiment de 500 m<sup>2</sup> destiné à l'ALS.

Du 9 au 20 mai, des travaux préparatoires seront donc entamés au niveau du cheminement longeant le centre social, le gros des travaux de construction devant commencer en septembre. A noter : Dans le cadre de ce projet, certains arbres devront être abattus. La ville s'est engagée à replanter le double d'arbres pour compenser cette perte.

## Jeanne Foucart félicitée

Jean-Marie MASSON, maire, et Joël Roguez se sont rendus au "Club Saint-Rémy" jeudi 31 mars dernier pour rencontrer Jeanne Foucart, présidente de l'association et la féliciter pour son trophée "citoyenneté, civisme et partage".



Le Maire et son adjoint l'ont officiellement remerciée pour son dévouement aux autres, sa disponibilité et son dynamisme.

L'association, créée il y a une quinzaine d'années, s'adresse aux Saint Aubinois âgés de 60 ans et plus. Elle propose des animations tous les jeudis après-midi à ses 115 adhérents : jeux de cartes, de dominos, lotos... Des sorties sont également prévues au fil de l'année. Cette association dynamique, basée au parc Saint Rémy, rencontre un vif succès.

## SOIRÉE CABARET-JAZZ

# Le New Line Up et le Drew Davies Quintet à l'affiche

Le service culturel présentait deux groupes "Le New Line Up" et le "Drew Davies Quintet" lors de la soirée Jazz du 11 février.

En première partie, le "New Line Up" de Jérôme Lemesle, chanteur, Pascal Delahaye, batteur, Pascal Rigault, guitariste, et Pascal Hernandez contrebassiste, proposait un récital mêlant jazz et blues. En deuxième partie, le public a pu apprécier le Drew Davies Rhythm Combo. Les cinq

musiciens ont enchaîné les morceaux aux rythmes de jazz, de boogie et de twist. La soirée s'est terminée par un "bœuf" réunissant les deux groupes, très apprécié du public.



## ENSEMBLE ANAIKI

# Les choristes basques en concert

Samedi 19 mars 2011, la chapelle de la congrégation accueillait 30 choristes basques sous la direction de Jean-Marie Guezala. Un voyage phonique au cœur du pays basque. Les chants a capela, à connotation religieuse, ont été longuement applaudis par un public enthousiaste.

Le concert a commencé par une arrivée des chœurs dans l'allée intérieure du monastère. L'ambiance chaleureuse de cette entrée et des



voix a capela ont tout de suite plongé le public dans le spectacle. Jean-Marie Guezala, qui assure l'une des plus belles voix du chœur, a ensuite dispatché son groupe dans toute la chapelle afin d'interpréter des airs classiques. Le public, ravi, les a ovationnés quatre fois....

## LE GROUPE "AN LAS" À LA MÉDIATHÈQUE L'ODYSSÉE

# Et la lumière fut...

C'est avec un grand plaisir que la médiathèque L'Odysée a reçu, samedi 12 mars dernier le groupe An Las ("lumière" en gaélique).

Originaire d'Evreux, ce trio celtique a su envoûter, par un répertoire étoffé allant de l'Irlande à la Galice et ses arrangements modernes, les quelque quatre-vingt personnes venues pour l'occasion.

Gilles Jamault (chant/guitare), Thomas Couron (violon), et Frédéric Dechiron (bombarde, biniou, cornemuse du Centre, gaïta, accordéon) ont enchaîné reels, jigs, kazabars et autres gavottes pour le bonheur de tous. Merci encore à eux pour cette belle initiation aux musiques des vertes contrées !



## CONCERTS DES TRANSEUROPEENNES

# Classique et Jazz au programme

Dans le cadre du 12ème Festival des TransEuropéennes de la CREA, deux concerts gratuits étaient proposés à la Grande Chapelle de la Congrégation du Sacré Cœur les 23 et 24 mars dernier.

Le premier concert du "Big Band Balkanique" était donné par les élèves du Conservatoire de Maastricht, de Tilburg et de Gand. Une trentaine de musiciens au total ont travaillé autour de la thématique de l'Europe de l'Est. En s'inspirant de la musique traditionnelle des Balkans, ils ont écrit des compositions originales mêlant rythmes et sonorités balkaniques à l'esprit Jazz. Au final, un programme très chaleureux.



Le second concert était interprété par l'orchestre de Minho. Cette formation, issue de l'université de la ville de Minho, est un orchestre symphonique d'une soixantaine de membres, tous élèves en licence de musique sous la direction de Jean-Marc Burfin, chef d'orchestre reconnu. Le programme s'est ouvert sur "Roméo et Juliette" de Tchaïkovski pour s'achever sur les "Danses de Galanta" de Kolady.



## Rentrée scolaire

La rentrée scolaire 2011-2012 aura lieu lundi 5 septembre 2011. Pour inscrire votre enfant à l'école vous devrez :

- Faire la pré-inscription en mairie  
Pour cela, vous devez vous rendre au Service Éducation de la Mairie entre le 1<sup>er</sup> et le 22 avril 2011 munis impérativement de : 1/votre livret de famille ; 2/un justificatif de domicile de moins de 3 mois ; 3/au besoin, le jugement de divorce. Vous y obtiendrez le récépissé d'admission qui vous sera demandé par les directeurs d'écoles.
- Procéder à l'inscription auprès de l'école concernée.

**Dates et horaires des permanences dans les écoles :**

### Écoles maternelles :

#### École Maille Pecoud

- Les lundi 9, mardi 10 et vendredi 13 mai de 16h45 à 17h30 ; le jeudi 12 mai de 9h à 11h et de 14h à 16h

#### École André Malraux

- Les lundi 2, mardi 3 et jeudi 5 mai de 13h30 à 14h30 et de 16h45 à 17h45 ; le vendredi 6 mai de 13h30 à 16h30

#### École Marcel Touchard

- Les lundi 2, jeudi 5, vendredi 6 et lundi 9 mai de 16h45 à 17h30

### Écoles élémentaires :

#### École Paul Bert / Victor Hugo

- Les lundi 9 mai de 14h à 17h ; mardi 10 mai de 9h à 11h30 ; jeudi 12 mai de 14h à 15h ; vendredi 13 mai de 9h à 11h30 et de 14h à 17h ; ou sur rendez-vous au 02.35.77.23.53

#### École André Malraux

- Les parents des enfants actuellement inscrits à l'école maternelle André Malraux recevront un rendez-vous.
- Pour les nouveaux élèves : les lundi 2 et jeudi 5 mai de 16h30 à 19h ; le mardi 3 mai de 13h30 à 19h ; le vendredi 6 mai de 8h30 à 11h30 et de 16h30 à 19h ; ou sur rendez-vous au 02.35.81.04.78

#### École Marcel Touchard

- Semaine du 9 au 13 mai sur rendez-vous au 02.35.77.31.75.

## SÉJOURS SKI

# Les Saint-Aubinois dévalent les pistes !

Deux séjours étaient proposés pour les jeunes Saint-Aubinois à La Toussuire (Savoie) du 18 au 25 février dernier.

### Camp Ski 6-12 ans

20 enfants de 6 à 12 ans ont participé cette année au séjour ski à La Toussuire. Le groupe a profité d'un beau temps tout au long du séjour ce qui leur a permis de faire trois sorties à la journée, avec pique-nique en haut des pistes. Les petits ont profité d'un apprentissage-découverte du ski et de la luge, de nombreux jeux de neige, d'un goûter savoyard typique avec dégustation de saucisson, Reblochon, Beaufort, et autres spécialités locales...

De nombreuses soirées et veillées étaient proposées : soirée casino, "roi du chocolat", soirée raclette, soirée boum et une soirée spéciale "contes de Savoie" où le conteur local a fait revivre, le temps d'une soirée, fées et lutins.



### Camp ski "Ados"

25 jeunes de 13 à 17 ans accompagnés de 4 animateurs participaient au séjour ski. Les nombreuses sorties à la journée ont permis aux ados de profiter du vaste domaine skiable des Sybelles. Les jeunes avaient, dans l'ensemble, un très bon niveau et les quelques débutants ont rapidement fait des progrès. Chaque soir, des veillées à thème étaient proposées par les animateurs. Une très bonne ambiance a régné tout au long de cette semaine.



## HALTES-GARDERIES MUNICIPALES

# Animations dans les haltes-garderies

### Les bébés et leurs parents à l'honneur

Mardi 8 février 2011, Ethan, Lieven, Maelys, Loula et leurs parents ont pu passer un moment ensemble, lors de l'après-midi proposée par l'équipe du Jardin des Lutins à ses plus petits.

Un endroit chaleureux fut mis en place : coussins, matériel de motricité, livres, jouets et toutes sortes d'objets à toucher, sentir et écouter.

Pour commencer cet agréable après-midi, café et petits gâteaux furent proposés aux parents pour les mettre à l'aise et discuter ensemble. Plusieurs sujets furent abordés : le sommeil, l'alimentation, l'éveil du tout-petit, ... Des échanges se sont créés entre parents, mais aussi avec l'équipe présente : conseils et mise en commun des petits tracas de la vie quotidienne. Les bébés en ont profité pour jouer, partager, observer et montrer à leurs parents comme ils se sentaient bien au sein du Jardin des Lutins !

Un après-midi de détente et serein dont les parents et les enfants ont pu profiter pleinement. Une rencontre à renouveler, avec les nouveaux bébés !



### Après-midi "blanc, blanc, blanc"

Le 17 Février dernier, 12 enfants âgés de 2 ans accompagnés d'un parent sont venus fêter l'hiver au Jardin des lutins.

L'équipe déguisée (patineuse, guide de montagne, skieuse, lugeuse, ...) a accueilli les familles dès 14h sous une tempête de flocons... de confettis. Le ton était donné : bienvenue à la neige !

Après un petit café pour permettre aux parents de faire connaissance, les ateliers se sont mis en place. Un premier groupe, pris en charge par Dorothee et Florence, a commencé par décorer et personnaliser un "maillot" blanc. C'est avec beaucoup d'imagination et de dextérité que parents et enfants se sont appliqués à cette activité.

Dans la salle de jeux, Ourida a guidé le groupe de parents et d'enfants dans la réalisation d'une fresque blanche où les pinceaux ont glissé et parfois dérapé hors piste ! Montagne, igloo, pingouin sont ainsi apparus sous une pluie de givre. Pour clôturer cet après midi, les enfants ont dévoré un "goûter blanc" (fromage blanc, chocolat blanc ... et autres friandises blanches). Ils sont repartis ravis de cette escapade au pays des neiges !



Un après-midi festif des plus coloré !

### Carnaval africain à la Câlinerie

La halte-garderie La Câlinerie poursuivait son année sur le thème africain le 11 mars avec un grand carnaval.

10 enfants de la Câlinerie ont participé à ce carnaval africain. Parés de leurs plus beaux costumes, chacun pouvait peindre les taches de son masque de girafe avant d'aller écouter quelques contes africains.

Au menu du "goûter carnavalesque" : gaufres, bonbons, "merveilles" de carnaval et de succulentes barbes à papa !

L'après-midi s'est terminé par un atelier maquillage puis les parents sont arrivés alors que les enfants dansaient au son des maracas !



## Soirée "Jeux Adultes" en équipes



Une vingtaine de joueurs ont participé à la soirée "Jeux d'Équipes", proposée par la ludothèque le 18 février dernier.

Les adultes, répartis en 5 équipes, se sont affrontés au Time's Up, Trivial Pursuit Team, Buzz It, Dixit et autres jeux sous forme de tournois. Parmi les participants, de nombreux habitués de ce rendez-vous mais également de nouveaux venus. La prochaine soirée jeux adultes aura lieu le 15 avril sur le thème des "Jeux TV et jeux d'enquêtes" ("Tout le monde veut prendre sa place", "Petits meurtres et faits divers", "La roue de la fortune", "Defifoo",...).

Renseignements / inscriptions auprès de la ludothèque sur place ou au 02.35.81.35.77. A noter : Dans le cadre de la manifestation "La farandole des familles", la ludothèque

La Toupie propose deux matinées spéciales "Jeux de société" destinées aux familles les mardi 19 et jeudi 21 avril 2011 de 10h à 12h. Enfants, parents et grands-parents pourront à cette occasion se réunir autour de jeux de société.

### ESPACE POINT VIRGULE

## Chantiers jeunes

Douze jeunes du Point Virgule ont réalisé des "chantiers jeunes" en mars afin de financer un séjour au ski.

L'immeuble Hortensia du quartier des Fleurs et les bâtiments F1 et F3 des Feugrais ont fait l'objet d'une "remise à propre" par 12 jeunes du Point Virgule, garçons et filles, chargés du lessivage et de la peinture des cages d'escaliers. Le Foyer Stéphanois et la SA HLM d'Elbeuf font régulièrement participer les jeunes, tous issus du quartier, aux travaux de rénovation. Ces chantiers permettent à la fois aux jeunes de prendre conscience des dégradations et d'avoir une expérience de la vie active. Autre enjeu : ces chantiers leur permettront de financer leur séjour au ski durant les vacances d'avril.



Prochains rendez-vous :

- Dans le cadre de la "Semaine de l'initiative", l'espace Point Virgule accueillera un plateau TV sur le thème de l'insertion le 4 mai prochain.
- Un café discut' sur le thème du respect vous sera proposé le 22 juin à 17h30 dans le quartier des Novalles

### CLASSE DÉCOUVERTE

## Séjour sur les plages du débarquement

Les enfants de CM2 de l'école Malraux participaient à une "classe découverte" du 7 au 11 février dernier.

Dans le cadre du programme d'histoire concernant la Seconde Guerre Mondiale, les élèves de la classe de CM2 de M. Petit, directeur de l'école élémentaire Malraux, travaillent depuis le début de l'année sur le thème de la Paix. Pour mettre en pratique ce sujet, une classe découverte était organisée du 7 au 11 février. Les 27 enfants et leurs 4 accompagnateurs se sont rendus sur les plages du débarquement d'Arromanches, d'Omaha Beach et à la Pointe du Hoc, visité le Mémorial pour la Paix de Caen et le centre de Juno Beach de Courseulles-sur-mer, les cimetières canadien, américain et allemand de la côte, ou encore, un bunker à Ouistreham. Cette semaine très instructive a pu être organisée grâce aux différentes manifestations organisées par l'école (vente d'objets lors du marché Noël, le "loto de la galette des rois", vente de crêpes,...), aux financements apportés par la coopérative scolaire et la mairie, et à la participation des parents.



### ACCUEIL DE LOISIRS L'ESCAPADE

## Vacances animées à l'Escapade

Près de 110 jeunes ont profité chaque jour des nombreuses sorties proposées par l'Escapade lors des vacances de février.



Les enfants ont notamment pu visiter le musée d'Elbeuf, installé à la Fabrique des Savoirs, où un parcours leur a permis de découvrir le patrimoine local sous plusieurs aspects : industrie, beaux arts et

Histoire.

Autres sorties appréciées : H2O, l'espace scientifique qui vient d'ouvrir à Rouen qui propose des animations ludiques et interactives ; le parc d'attraction "Loisirsland" installé au parc expo de Rouen ; le musée d'Histoire Naturelle de Rouen, ou encore, le "Technocom", salon dédié aux "Hi-tech" proposant jeux en réseau, consoles sur écrans géants (wii, xbox, ps), ateliers de retouche photos, etc.

Des animations plus traditionnelles ont également ponctué ces 15 jours de vacances : des grands jeux et du sport en salle, des sorties bowling, piscine, patinoire, cinéma, et de nombreux ateliers : atelier bois (réalisation d'arbâtes), atelier cuisine (gâteau et



cocktails de jus de fruits), atelier jardinage avec la réalisation des semis (tomates, aubergines, choux,...).

### STRUCTURE "JEUNESSE" 12-17 ANS

## Sorties, sport et activités au programme !



De nombreuses activités ont ponctué les vacances des jeunes de l'ALS en cette session de février. Au programme, des activités manuelles et sorties traditionnelles : cinéma, tennis, squash-foot, piscine... mais également des temps forts très appréciés :

- un séjour pour 7 jeunes au Futuroscope de Poitiers du 25 au 28 février,
- deux journées à "Loisirsland", manifestation organisée au parc expo de Rouen et proposant de nombreuses attractions : structures gonflables, grands jeux en bois, jeux vidéo...
- une rencontre de foot en salle réunissant huit équipes venues de l'agglomération organisée en partenariat avec l'association "Aide mon Handicap". Cette rencontre a permis de sensibiliser les jeunes au handicap et de changer leur regard vis-à-vis des jeunes handicapés ayant



- participé aux matchs,
- une journée spéciale "Cuisine américaine" avec la préparation de gâteaux, brownies, hamburgers...
- un atelier "graff" au cours duquel les jeunes ont réalisé l'enseigne de la structure.

Au total pour cette session, une trentaine de jeunes filles et garçons de 12 à 14 ans venant essentiellement du quartier des Novalles ont participé chaque jour aux activités proposées.

L'ALS est ouverte sur le temps périscolaire et pendant les vacances. Les jeunes intéressés peuvent s'inscrire directement à l'ALS (5 euros/ an).

## Entraînement en Angleterre payant pour le CVSAE

Pour son stage d'hiver des groupes 420 et laser, le Club de Voile de Saint-Aubin-lès-Elbeuf s'est associé à la Ligue de Voile de Haute-Normandie pour s'entraîner à Weymouth, le site voile des Jeux Olympiques de Londres 2012.

**Expédition normande**  
15 sportifs du CVSAE et 3 entraîneurs ont pris la route de Weymouth, petite station balnéaire du sud de l'Angleterre. Après une installation sommaire des 50 normands participant à l'expédition, direction la "Weymouth National Sailing Academy" pour aller décharger les quelques 30 bateaux et le matériel afin de naviguer le plus rapidement possible.

### Les normands devant la Weymouth National Sailing Academy



**Entraînement intensif**  
Le maître mot du stage était d'accumuler un grand nombre d'heures de navigation. Objectif rempli puisque en moyenne, chaque groupe a navigué plus de 35h sur 7 jours. Grâce à un site adapté avec des infrastructures appropriées et un plan d'eau navigable par tous les temps (grande rade protégée), les sportifs ont pu s'entraîner efficacement, encadrés par des entraîneurs de haut niveau (centre d'entraînement de la Ligue de Voile de Haute Normandie).

Au programme : préparation physique, travail technique, longs bords pour affiner les réglages et optimiser le coup de barre puis mise en situation de régates avec les coureurs anglais.

**Interligue pour les lasers à Poses**  
Après une nuit difficile sur le ferry du retour, les laseristes du CVSAE ont enchaîné avec la participation à l'Interligue de Poses le week-end des 26 et 27 février dernier. Cette épreuve regroupait 24 concurrents venus de tout le quart nord ouest de la France. Les entraîneurs ont immédiatement pu constater de réels progrès, en témoignent de belles performances comme celle de Kevin Caron qui remporte avec brio l'interligue en laser standard !

**Résultats :**  
**Laser standard :** Kevin CARON : 1<sup>er</sup>/25 ; Clément MARGUERAY : 15<sup>ème</sup>/25 - **Laser radial :** Stéphanie AUBERT : 14<sup>ème</sup>/40 ; Cyril GORASSO : 30<sup>ème</sup>/40 ; **Laser 4.7 :** Nicolas KROLL : 8<sup>ème</sup>/21 ; Armand ZURITA : 11<sup>ème</sup>/21.



## RAID 4L TROPHY

# Deux équipages vivent l'aventure

Deux équipages saint-aubinois, Thomas Gross et Emmanuel La Batie, et Aurélie Onfray et Anne-Christine Pelletier, participaient à la 14<sup>ème</sup> édition du 4L Trophy du 17 au 27 février dernier.

### Qu'est-ce que le 4L Trophy ?

Le 4L Trophy est un raid réservé aux étudiants se déroulant dans le désert marocain. Le but de ce Raid est d'acheminer des fournitures scolaires et sportives aux enfants les plus démunis du Maroc.

Thomas Gross et Emmanuel La Batie en 4L rouge, et Aurélie Onfray et Anne-Christine Pelletier, avec leur 4L rose, se sont élancés aux côtés de plus de 1 200 concurrents du Stade de France à Paris pour gagner Algésiras, ville du sud de l'Espagne. Après une traversée en bateau pour rejoindre Tanger, les concurrents ont démarré le raid : 9 jours pour parcourir plus de 2000 km de routes, dunes, pistes et oueds et rejoindre la destination finale : Marrakech.



Thomas Gross et Emmanuel La Batie

Les 4L engagées dans le 4L Trophy ont parcouru au total près de 7000 km. Le raid a permis de transporter quelque 80 tonnes de fournitures scolaires aux enfants marocains.

### Saint-Aubin-lès-Elbeuf est de la partie grâce à deux équipages :

Deux amies, Aurélie Onfray, 21ans, étudiante en dernière année d'imagerie médicale et radiologie et Anne-Christine Pel-



Aurélie Onfray et Anne-Christine Pelletier

letier, 21ans, en première année de master de droit notarial, se sont lancées dans ce raid pour le côté sportif et surtout humanitaire de l'épreuve. A part un problème moteur survenu en Espagne, les deux jeunes femmes n'ont rencontré aucun problème grâce à un véhicule bien préparé : acheté l'année passée spécialement pour l'occasion, la 4L a été réparée et renforcée par des plaques d'acier et des arceaux. Au final, un beau classement puisque l'équipage se classe 226<sup>ème</sup> sur les 1218 véhicules engagés. Aurélie et Anne-Christine garderont un très bon souvenir de cette aventure dans le désert de Merzouga !

Thomas Gross, originaire de Saint-Aubin, et Emmanuel La Batie, de Salins (Seine et Marne) sont tous deux âgés de 23 ans. La 4L, achetée deux ans auparavant a été modifiée pour le raid par les deux amis aidés du directeur d'un garage de Seine et Marne ayant prêté les outils nécessaires. Très belle performance des deux jeunes puisque l'équipage d'Emmanuel La Batie et Thomas Gross s'est classé 11<sup>ème</sup> sur 1218 !

**A noter :** Pour pouvoir financer leur aventure, les deux équipages ont dû trouver de nombreux sponsors. La mairie de Saint-Aubin a soutenu ces jeunes dans leur projet humanitaire en leur octroyant une subvention.

## EXPOSITION DE SCULPTURES ET PHOTOGRAPHIES

# Françoise Rosbach et Daniel Denis mettent les "Mains en Scène"



L'exposition de la sculptrice Françoise Rosbach et du photographe Daniel Denis sur le thème des Mains proposée par le service culturel à la Congrégation du Sacré Cœur a séduit un large public.

Cette exposition, proposée du 12 mars au 3 avril, mettait les mains en scène. Côté sculptures, Françoise Rosbach a créé l'émotion en présentant des terres patinées de noir et de blanc. Côté photographies, Daniel Denis a su capturer les instants de la vie en noir et blanc, en photographiant une centaine de mains, de la main outil à la main qui parle.

Appartenant tous deux à la Société des Artistes Elbeuf Boucle-de-Seine, ils ont exposé dans plusieurs salons ensemble et ont ensuite décidé de travailler sur un thème commun. L'émotion était au rendez-vous grâce à l'harmonie des formes et le rendu des ombres et des lumières.

## JUMELAGE ARTHUR RIMBAUD - ERNST REUTER

# Accueil des collégiens de Pattensen



La municipalité recevait les collégiens participant à l'échange franco-allemand le 8 mars dernier.

L'échange franco-allemand est pérennisé par les Principaux et Professeurs des collèges de Saint-Aubin et de Pattensen depuis 1976. Et cet échange n'a pas perdu de son dynamisme : deux échanges sont organisés par année scolaire. Saint-Aubin recevait les jeunes de Pattensen du 7 au 15 mars dernier. De nombreuses activités attendaient cette année encore les collégiens : course d'orientation, visite de la Cité de la Mer à Dieppe où les jeunes ont appris à réaliser des nœuds marins, un rallye pédestre dans les rues de Saint-Aubin, une excursion à Dives sur mer et la visite de Pont l'Evêque, ou encore, la visite de Rouen. Les jeunes Allemands accueillis dans les familles recevront les jeunes Saint-Aubinois à leur tour en juin prochain.

## COMITÉ DE JUMELAGE

# Une soirée de convivialité

Le comité de jumelage Saint-Aubin - Pattensen proposait une soirée "Paëlla" le 22 janvier dernier.

Le Comité de Jumelage avait convié tous les membres actifs du jumelage "Saint-Aubin - Pattensen" à partager une soirée conviviale à la salle des fêtes le 22 janvier dernier. Clubs et associations, individuels et groupements tels que le corps des sapeurs-pompiers, les membres de la paroisse ou encore, les jeunes de la "Section Jeunes", soit près de 130 Saint-Aubinois, ont répondu à cette proposition. L'idée était de faire se rencontrer tous ces participants "actifs" du jumelage dans un autre cadre que celui des traditionnels échanges. Ce moment de convivialité entre Saint-Aubinois a été très apprécié de tous.



Les photographies "argentiques" de Daniel Denis côtoient les sculptures de Françoise Rosbach



Jean-Marie Masson, maire, et Nathalie Duhamel, présidente du Comité de Jumelage, accueillent les "actifs" du jumelage.



# L'agenda des manifestations

Pour retrouver toute l'actualité de votre ville :  
→ [www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

→ **DIMANCHE 14 AVRIL**  
**Visite-découverte de l'écluse de Saint-Aubin et de la navigation fluviale au 19<sup>ème</sup> siècle** - 15H00 - Animation proposée par la CREA dans le cadre du programme "Laissez-vous conter le pays d'Elbeuf".

→ **VENDREDI 15 AVRIL 2011**  
**Séance du Conseil Municipal** - 18h Hôtel de Ville

→ **LES 19 ET 21 AVRIL 2011**  
**Animations "Jeux de Société"** dans le cadre de la manifestation "La farandole des familles" - de 10h à 12h - Ludothèque La Toupie,

→ **MARDI 26 AVRIL 2011**  
**Thé dansant** du Comité des Fêtes - 14h30 - Salle des Fêtes - Animation : orchestre "Duo Guinguette".

→ **MERCREDI 27 AVRIL 2011**  
**Mercredis-moi des histoires** pour les enfants de moins de 6 ans - de 10h30 à 11h - Médiathèque L'Odyssée

→ **DU 7 AU 29 MAI 2011**  
**Exposition de peinture Patrick Boulnois** - Congrégation du Sacré Cœur

- 130, rue de Freneuse - Entré libre les vendredis, samedis et dimanches de 14h à 18h.

→ **DIMANCHE 8 MAI 2011**  
**Commémoration du 8 mai 1945** - Messe à 10h30 suivie du rassemblement place Jules Ferry à 11h30.

→ **VENDREDI 13 MAI 2011**  
**Concert de Printemps** donné par l'Orchestre de chambre J.S.B- 20h30 - Congrégation du Sacré Cœur - 130, rue de Freneuse - Billetterie auprès du service culturel de la mairie à partir du 25 avril ou le soir du concert, sur place.

→ **VENDREDI 20 MAI 2011**  
**Conférence audiovisuelle** "Horizon Dakota, à la rencontre de la nation sioux" - 20h30 - Auditorium EMDAE - place Jules Ferry - Entrée libre

→ **MERCREDI 25 MAI 2011**  
**Mercredis-moi des histoires** pour les enfants de moins de 6 ans - de 10h30 à 11h - Médiathèque L'Odyssée

→ **VENDREDI 27 MAI 2011**  
**Séance du Conseil Municipal** - 18h - Hôtel de Ville

→ **VENDREDI 27 MAI 2011**  
**Fête des Voisins**

→ **SAMEDI 28 MAI 2011**  
**Randolune** - Départ à 21h15 depuis le club de tennis, 90 avenue Pasteur

→ **MARDI 31 MAI 2011**  
**Thé dansant du Comité des Fêtes** - 14h30 - Salle des Fêtes - Animation : orchestre "Denis Joubert".

→ **LES 7-10 ET 16 JUIN 2011**  
**Promenade des Aînés** - Sur inscription - Renseignements : CCAS de Saint-Aubin-lès-Elbeuf

→ **LES 11 ET 12 JUIN 2011**  
**Festivités de la Pentecôte : Samedi 11 juin** : Foire à tout : 8h-18h - Terrain rue Gantois, à proximité du centre de secours ; concours de pétanque : à partir de 14h - Parc Saint-Rémy ; feu d'artifice : 23h - Espace du Quesnot - **Dimanche 12 juin** : Grande Cavalcade de Chars Fleuris : départ à 15h rue du Maréchal Leclerc - Avec la participation de groupes musicaux, groupes folkloriques et fanfares.

## Carnet

### Bienvenue à

31.01 Adèle RABILLARD

05.02 Djiby SY  
07.02 Aydan MOKHTARI  
14.02 Mathys LEFÈVRE  
15.02 Esteban BECUE  
20.02 Arthur PICARD CORNIERE  
21.02 Aaron LESUEUR MORIN  
26.02 Jean-Baptiste MORIN

01.03 Axel RENNESSON  
04.03 Arthur FERET  
07.03 Rahma REHAMNIA  
09.03 Gabin VANNIER VARLOTEAUX  
12.03 Hugo CENDRIER  
13.03 Matéo DA SILVA MAÏA  
19.03 Julie DELAUNAY  
23.03 Leeroy MAQUIN  
23.03 Léna CHEVAL  
25.03 Capucine GRAVILLIER

### Mariages

04.02 Thibaut DAGORT  
et Sandrine FIANI

26.03 Bruno LANGLOIS  
et Nathalie BOUILLY

### Ils nous ont quittés

30.01 Elisabeth BAZIN

07.02 Claude RENAULT  
25.02 Jacques MORIN  
27.02 Françoise RENARD  
27.02 Jacqueline SEBIRE

04.03 Jean HÉBERT  
23.03 Andrée DEMERCASTEL  
26.03 Jean BADONNEL  
31.03 André PARMENTIER

## INFOS PRATIQUES

→ **Mairie / Services Municipaux**  
Hôtel de Ville  
Esplanade de Pattensen - BP15  
76410 SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF  
Tél. 02.35.81.01.84.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.  
Permanence assurée le samedi matin de 9h à 12h à l'administration générale et au service de l'état-civil.

→ **C.C.A.S.**  
Hôtel de ville - Esplanade de Pattensen - Tél. 02.35.81.96.66

**Haltes-garderies**  
→ **La Câlinerie**  
6, rue André Malraux  
Tél. 02.35.87.50.12  
Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30.

→ **Le Jardin des Lutins**  
19, espace des Foudriots  
Tél. : 02.32.82.08.05  
Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 -  
Journées continues : mardis et jeudis.

→ **Accueil de loisirs L'Escapade**  
10, rue Bachelet Damville  
Tél. 02.35.77.54.78.  
Mercredis et vacances scolaires

→ **Animation Loisirs et Sportive**  
6, rue André Malraux  
Tél. 02.35.81.75.52

Pour les jeunes de 12 à 17 ans.  
Tous les jours de 16h à 19h, le mercredi de 14h à 19h et le vendredi de 20h30 à 23h30. Vacances scolaires : de 9h30 à 18h.

→ **Espace Point Virgule**  
3, rue des Feugrais  
Tél. : 02.35.81.38.34.  
Pour les jeunes de 16 à 25 ans.  
Du lundi au jeudi de 10h à 19h. Le vendredi de 16h à 24h.

→ **Médiathèque L'Odyssée**  
11, espace des Foudriots  
Tél. 02.35.78.13.93  
Mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h Samedi de 10h à 16h

→ **Ludothèque La Toupie**  
8, rue André Malraux.  
Tél. 02.35.81.35.77  
Mardi, jeudi, vendredi : 15h30 - 18h ;  
Mercredi : 10h - 12h et 13h30 - 18h.

### Vous n'avez pas reçu ActuaCité ?

En cas d'anomalie ou de non distribution, merci de le signaler au 02.35.81.01.84

## ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

**Magazine bimestriel d'informations municipales**  
Esplanade de Pattensen - 76410 Saint-Aubin-lès-Elbeuf  
Tél. 02.35.81.01.84 - Fax. 02.35.87.96.09  
[www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

**Directeur de la publication** : Jean-Marie Masson  
**Responsable de la rédaction** : Jean-Michel Pérol  
**Rédaction / Réalisation** : S. Boquier / V. Héluin  
[servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr](mailto:servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr)

**Impression** : Imprimerie Delatre & Fils  
**ISSN** : 0999-8322 - **Tirage** : 4 100 exemplaires